

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie Kinder und Haustiere während des Betriebs der Heckenschere fern, um Unfälle zu vermeiden. Lagern Sie die Heckenschere außerhalb der Reichweite von Kindern.	To avoid accidents, keep children and pets away while operating the hedge trimmer. Store the hedge trimmer out of the reach of children.	Éloignez les enfants et les animaux domestiques lorsque vous utilisez le taille-haie pour éviter les accidents. Rangez le taille-haie hors de portée des enfants.	Tenere lontani i bambini e gli animali domestici mentre si utilizza il taglia siepi per evitare incidenti. Conservare il taglia siepi fuori dalla portata dei bambini.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt tijdens het gebruik van de heggenschaar om ongelukken te voorkomen. Bewaar de heggenschaar buiten het bereik van kinderen.	Mantenga alejados a los niños y las mascotas mientras opera el cortasetos para evitar accidentes. Guarde el cortasetos fuera del alcance de los niños.	Při práci s nůžkami na živý plot držte děti a domácí zvířata mimo dosah, aby nedošlo k nehodě. Uchovávejte nůžky na živý plot mimo dosah dětí.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje dok koristite škare za živicu kako biste izbjegli nezgode. Čuvajte škare za živicu izvan dohvata djece.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje dok koristite škare za živicu kako biste izbjegli nezgode. Čuvajte škare za živicu izvan dohvata djece.	A balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a sövénynyíró használata közben. Tárolja a sövénynyíróót gyermekektől távol.
Tragen Sie beim Betrieb der Heckenschere geeignete Schutzausrüstung, einschließlich Handschuhe, Schutzbrille und möglicherweise Gehörschutz, um sich vor Verletzungen zu schützen.	When operating the hedge trimmer, wear appropriate protective equipment, including gloves, safety glasses and possibly hearing protection, to protect yourself from injury.	Lorsque vous utilisez le taille-haie, portez un équipement de protection approprié, notamment des gants, des lunettes de sécurité et éventuellement une protection auditive, pour vous protéger des blessures.	Quando si utilizza il taglia siepi, indossare dispositivi di protezione adeguati, inclusi guanti, occhiali di sicurezza ed eventualmente protezioni per l'udito, per proteggersi da lesioni.	Draag bij het gebruik van de heggenschaar geschikte beschermende uitrusting, inclusief handschoenen, een veiligheidsbril en eventueel gehoorbescherming, om uzelf tegen letsel te beschermen.	Cuando opere el cortasetos, use equipo de protección adecuado, incluidos guantes, gafas de seguridad y posiblemente protección auditiva, para protegerse de lesiones.	Při práci s nůžkami na živý plot používejte vhodné ochranné prostředky, včetně rukavic, bezpečnostních brýlí a případně ochrany sluchu, abyste se chránili před zraněním.	Prilikom rada sa škarama za živicu nosite odgovarajuću zaštitnu opremu, uključujući rukavice, sigurnosne naočale i eventualno zaštitu za sluh, kako biste se zaštitili od ozljeda.	Prilikom rada sa škarama za živicu nosite odgovarajuću zaštitnu opremu, uključujući rukavice, sigurnosne naočale i eventualno zaštitu za sluh, kako biste se zaštitili od ozljeda.	A sövénynyíró használatakor viseljen megfelelő védőfelszerelést, beleértve a kesztyűt, védőszemüveget és esetleg hallásvédőt, hogy megvédje magát a sérülésektől.
Verwenden Sie die Elektro-Heckenschere nur zum Schneiden von Hecken und Sträuchern und nicht für andere Zwecke, um Schäden oder Sicherheitsrisiken zu vermeiden.	To avoid damage or safety risks, use the electric hedge trimmer only for trimming hedges and bushes and not for any other purpose.	Pour éviter tout dommage ou tout risque pour la sécurité, utilisez le taille-haie électrique uniquement pour tailler des haies et des arbustes et non à d'autres fins.	Per evitare danni o rischi per la sicurezza, utilizzare il taglia siepi elettrico solo per tagliare siepi e arbusti e non per altri scopi.	Om schade of veiligheidsrisico's te voorkomen, gebruikt u de elektrische heggenschaar uitsluitend voor het snoeien van heggen en struiken en niet voor andere doeleinden.	Para evitar daños o riesgos de seguridad, utilice el cortasetos eléctrico sólo para cortar setos y arbustos y no para otros fines.	Abyste předešli poškození nebo bezpečnostním rizikům, používejte elektrické nůžky na živý plot pouze ke stříhání živých plotů a keřů, nikoli k jiným účelům.	Kako biste izbjegli štetu ili sigurnosne rizike, koristite električne škare za živicu samo za rezanje živice i grmlja, a ne u druge svrhe.	Kako biste izbjegli štetu ili sigurnosne rizike, koristite električne škare za živicu samo za rezanje živice i grmlja, a ne u druge svrhe.	A sérülések és a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében az elektromos sövényvágót csak sövények és cserjék vágására használja, más célokra ne.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.	Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.	Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.	Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.	Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.	Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.	Pečlivě si přečtete celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.	Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.	Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.	Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.	Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.	Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.	Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.	Izdelkov ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj, razen če je to izrecno dovoljeno. Otroci se ne smejo z izdelki igrati brez nadzora. Čiščenje in vzdrževanje naj opravljajo odrasli.	Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.	Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.	Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.	Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.	Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.	Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.	Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.	Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.

**Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci**

**ikra GmbH  
Schlesier Straße 36, 64839 Münster  
info@ikra.de**